

## الباب الثاني الإطار النظري

### أ. تعليم اللغة العربية

#### ١. مفهوم تعليم اللغة العربية

وفقاً للقاموس الإندونيسي الكبير هو عملية تفاعل بين الطلاب والمعلمين ومصادر التعليم في بيئة تعليمية، سواء كانت بيئات تعليمية رسمية أو غير رسمية. لذلك يمكن فهم أن التعليم هو جهد يبذله المعلمون تجاه الطلاب في تفاعلات التعليم حتى يتمكن الطلاب من تعليم شيء ما بشكل فعال وفعال.<sup>٤</sup> كما ذكر نابابان، فإن معنى التعليم هو تسمية عملية التعليم، ويجب أن يعني التعليم "عملية جعل الآخرين يتعلمون أو جعلهم يتعلمون. التعليم هو جهد للتعليم. سيؤدي هذا النشاط إلى تعليم الطلاب شيئاً بطريقة فعالة وفعالة.<sup>٥</sup>

وفقاً لديجينج وريجلوث، التعليم هو التخصصات التي تولي اهتماماً لتحسين الجودة التعليم باستخدام نظرية التعليم الوصفي.<sup>٦</sup>

التعليم موقف يتميز بالتفاعل بين طرفين رئيسيين: مرسل وهو المعلم، مستقبل وهو التلميذ، ويسعى المعلم خلال هذا الموقف وفي ظل توافر شروط معينة، وفي ضوء أهداف تعليمية محددة إلى مساعدة التلميذ على أن يكتسب

<sup>4</sup> Depdinas, *Kamus Besar Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, 2008), hal. 31

<sup>5</sup> Muhaimin dkk. *Strategi Belajar Mengajar* (Surabaya: CV Citra Media, 1996), hal.99

<sup>6</sup> Hamzah B. Uno, *Perencanaan Pembelajaran*, (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2012), hal. 3

مجموعة من المعارف والاتجاهات والمهارات، والتي تؤدي بدورها إلى تعديل سلوكه وتعمل على نموه نموا شاملا متكاملا.<sup>٧</sup>

كما أن هناك تمايزا من بين التدريس والتعليم، في التدريس يتم تحديد السلوك الذي نرغب في تعليمه أو أحداثه بالنسبة للمتعليم، كما تحدد الشروط التي نرغب أن يتم هذا السلوك في إطارها. كما أننا في التدريس نتحكم في بيئة المتعلم بدرجة تضمن تحقيق الأهداف، ويستطيع المتعلم في نهاية عملية التدريس القيام بسلوك معين. وبالنسبة للتعليم لا تنطبق الشروط السابقة عليه، فيمكن للمتعليم أن يمر بخبرة تعليمية معينة عن طريق أي وسيط من الوسائط التعليمية المختلفة أو أي مؤسسة تربوية في المجتمع دون التقييد بوقت معين أو مكان محدد.<sup>٨</sup>

معنى كلمة لغة في العصور القديمة ليس هو نفسه المعنى الذي معروف للناطقين باللغة العربية اليوم. في الأصل كلمة "لغة" تعني "لهجة". لذلك قديما كانت كلمة "لغه" تستخدم في كلمة قريش مثلا، ثم المراد بلهجة قبيلة قريش. ما هو معروف في اللغة العربية الحديثة كلغة في ذلك الوقت كانت الكلمة المستخدمة. كلمة ليسان لذلك نجد مثلا جملة ليسان العرب.<sup>٩</sup>

للغة العربية هي اللغة التي تستخدمها الأمم المجتمع العربي والاسلامي. إنها لغة حياة قوية، تطوير الخبرة والقدرة على ترجمة اللغات فرنسا والهند واليونان وغير ذلك.<sup>١٠</sup>

---

<sup>٧</sup> محمود رشدي خاطر ومصطفى رسلان، تعليم اللغة العربية والتربية والدينية، (القاهرة: دار الثقافة والنشر

والتوزيع، ٢٠٠٠)، ص. ١١.

<sup>٨</sup> محمود رشدي خاطر و مصطفى رسلان، المرجع السابق، ص ١١

<sup>٩</sup> Moch Syarif Hidayatullah, *Cakrawala Linguistik Arab*, (Tangerang Selatan: Alkitabah, 2012), hal, 1

<sup>١٠</sup> Fathur Rohman, Strategi Pengelolaan Komponen Pembelajaran Bahasa Arab, *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*; Vol. I, No. 1, Juni 2014.

فإن فهم تعليم اللغة العربية هو نشاط تعليمي تعليم المعلمين للطلاب لتقديم المواد العربية بهدف تسهيل فهم الطلاب للغة العربية.

## ٢. أهداف تعليم اللغة العربية

يقصد بهذه الأهداف مجموعة النواتج التعليمية التي ينتظر أن يصل إليها التلاميذ بعد مرورهم بالخبرات اللغوية المختلفة التي خططت لهم طوال هذه المرحلة. وقد تكون هذه الأهداف على شكل مهارات لغوية يتقنها التلاميذ أو على شكل معارف وثقافات يستوعبها أو قيم واتجاهات يمثلونها أي أنها تكون على صورة تغيرات في سلوك التلاميذ تشمل مختلف جوانب الشخصية لديهم.

وتنقسم الأهداف التعليمية إلى قسمين: أهداف عامة وأخرى خاصة. أما العامة فنعني بها ما ينتظر أن يحققه التلميذ من مقررات اللغة العربية في نهاية هذه المرحلة. أما الخاصة فهي أصغر وأكثر تحديدا من العامة ويمكن أن تتحقق في وحدة دراسية معينة أو مستوى معين، وتكون مشتقة من الأهداف العامة ويتضح فيها ما يسمى بالحد الأدنى للأداء أو درجة الكفاية اللغوية التي ينبغي أن يكون عليها تلميذ هذه المرحلة.<sup>١١</sup>

أهداف من تعليم اللغة العربية ليس محو الأمية الرسائل وتعزيز محو الأمية. أهداف تعليم اللغة العربية هو تجهيز الطلاب ليكونوا قادرين على القراءة و الكتابة باللغة العربية حتى يتمكنوا من فهم التاريخ، المستقبل، ويمكن أن تأخذ الدروس من الأجيال سابقاً.<sup>١٢</sup>

وبالتالي، فإن الهدف الرئيسي لتعليم اللغة العربية هو قادر على التحدث باللغة العربية بشكل صحيح. يجب أن يكون الطلاب قادرين يعبر عن رغبته

<sup>١١</sup> مصطفى رسلان، تعليم اللغة العربية، (القاهرة: دار الثقافة للنش و التوزيع، ٢٠٠٥)، ص. ٢٧

<sup>١٢</sup> Fathur Rohman, Strategi Pengelolaan Komponen Pembelajaran Bahasa Arab, *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*; Vol. I, No. 1, Juni 2014.

أو ما يخطر بباله الأفكار بشكل كامل وصحيح، سواء شفهيًا أو كتابيًا. الطلاب قادرون على فهم ما يقرأ أو يستمع إليه، وهو يشاركون في التفكير حسب قدراتهم وأعمارهم وهواياتهم. تعليم اللغة العربية قادر على الظهور المواهب الخاصة للطلاب المختلفين، خاصة في جوانب المؤلفات.

### ٣. مهارة اللغة العربية

#### أ. مهارة الاستماع

هي عملية الاستماع إلى الرموز اللفظية مع الاهتمام الكامل والفهم والتقدير والتفسير للحصول على المعلومات والتقاط المحتوى وفهم معنى الاتصال الذي لا ينقله المتحدث من خلال الكلام أو اللغة المنطوقة. (الرقص: ١٩٨٣).<sup>١٣</sup>

مهارة الاستماع هي قدرة الشخص على استيعاب أو فهم الكلمات أو الجمل التي يتحدث بها المحاور أو وسائط معينة. يمكن تحقيق هذه القدرة فعليًا من خلال الممارسة المستمرة للاستماع إلى الاختلافات في صوت عناصر الكلمة مع العناصر الأخرى وفقًا لأحرف مخرج إما مباشرة من الناطق الأصلي أو من خلال التسجيلات.<sup>١٤</sup>

#### ب. مهارة الكلام

---

<sup>13</sup> Ahmad Fuad Effendi, *Metodologi Pelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat 2005), hal, 130

<sup>14</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014), hal. 130

تعتبر مهارة الكلام أحد أنواع القدرة اللغوية التي يجب تحقيقها في تعليم اللغة الحديثة بما في ذلك اللغة العربية. التحدث هو الوسيلة الرئيسية لتعزيز التفاهم المتبادل والتواصل المتبادل باستخدام اللغة كوسيط.<sup>15</sup>

مهارة الكلام هي القدرة على التعبير عن أصوات النطق أو الكلمات للتعبير عن الأفكار في شكل أفكار أو آراء أو رغبات أو مشاعر للشريك المتحدث. بمعنى أوسع، الحديث هو نظام من العلامات التي يمكن سماعها ورؤيتها والتي تستخدم عددًا من العضلات والأنسجة العضلية في جسم الإنسان لنقل الأفكار من أجل تلبية احتياجاتهم.<sup>16</sup>

التحدث بلغة أجنبية هو مهارة أساسية هدفها العديد من أهداف تعليم اللغة. فالحديث وسيلة للتواصل مع الآخرين.<sup>17</sup>

#### ج. مهارة القراءة

مهارة القراءة هي كفاءة التعرف وفهم معاني المكتوب بلفظه أو تدبره في القلب. وفي الحقيقة، القراءة هي عملية الاتصال بين القارئ والكاتب بوسيلة النص. مباشرة، توجد فيها علاقة غذائية بين لغة اللسان ولغة الكتابة. وعند تاريحان، القراءة هي العملية التي قام بها القارئ لنيل الرسالة التي تريد الكاتب إلقاءها بوسيلة الكلمات أو الكتابة. فلذلك، تحتوي مهارة القراءة على ناحيتين أساسيتين. الأولى معرفة الرموز المكتوبة والثانية فهم المقروء. وفي المعنى الأوسع، لا تحدد القراءة بنطق الرموز المكتوبة وفهم معاني المقروء جيدا، اللذان لا تورط فيهما إلا العنصر الإدراكي و النفسي، ولكن الأعمق من ذلك، مما يتعلق بالنفسيات على محتويات المقروء. إذا، القارئ الجيد هو الذي يستطيع على بناء الاتصال القوي بالمقروء، يفرح

<sup>15</sup> Ahmad Fuad Effendi, *Metodologi Pelajaran Bahasa Arab*. (Malang: Misykat ٢٠٠٥) hal.

<sup>16</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, hal. 135-136

<sup>17</sup> Abdul Hamid, *Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*, (Malang: UIN-Malang Press, 2008), hal 42

ويغضب ويتعجب ويشتاق ويحزن وغير ذلك مما يناسب بمحتويات المقروء.<sup>18</sup>

القراءة هي إحدى المهارات اللغوية التي ليست سهلة وبسيطة، ليس فقط نطق الحروف أو الكلمات، ولكنها مهارة تنطوي على مجموعة متنوعة من أعمال العقل والعقل. القراءة نشاط يشمل جميع أشكال التفكير وإصدار الأحكام وإصدار القرارات وتحليل المشكلات. لذلك أحياناً يضطر الأشخاص الذين يقرؤون النصوص إلى التوقف مؤقتاً أو تكرار جملة أو جملتين تمت قراءتهما من أجل التفكير وفهم المقصود بالقراءة.<sup>19</sup>

#### د. مهارة الكتابة

الكتابة تصوير خطي لأصوات منطوقة أو فكرة تحول في النفس أو رأي مقترح أو تأثر بحادثة أو نقل المفاهيم وأفكار وعلوم ومعارف وفق نظام من الرسم والتميز متعارف على قواعده وأصوله وأشكاله، والكتابة سجل للفكر وحافظ للرأي يرجع إليها وقت الحاجة، ولولا الكتابة لبقيت الأمم والشعوب في تأخر وضعف، وما هذه الإنجازات العلمية والأدبية والتقدم الهائل إلا بفضل الكتابة والتي حفظت علوم الأمم وتراثها وإنجازاتها.<sup>20</sup> فالكتابة بجميع أنواعها تحتاج إلى مهارات معينة أن يعرفها الكاتب ليمارس عليها حتى يتمكن من الكتابة بطريقة سليمة، والمهارات منها ما يتعلق باستخدام الألفاظ والعبارات، ومنها ما يتعلق بالأفكار والمعاني، ومنها ما

---

<sup>18</sup> محمد شمس المعارف ومحمد أولي الأبصار، مشكلات طلاب شعبة تدريس اللغة العربية في استيعاب المراجع العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية كديري، أسالينا: مجلة اللغة العربية وتعليمها، رقم الأول؛ يونيو ٢٠١٧، ص ٣٠.

<sup>19</sup> Abdul Hamid, *Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*, (Malang: UIN-Malang Press, 2008), hal. 46

<sup>20</sup> فخري خليل النجار، الأسس الفنية للكتابة والتعبير (عمان: دار صفاء، ٢٠٠٨)، ص ٦٩.

يتعلق بالقواعد النحوية والصرفية، ومنها ما يتعلق بالقواعد الإملائية والخطية، ومنها ما يتعلق بالحركات الجسمية".<sup>21</sup>

هذه كلها ليست أمرا يسيرا بل بين يدي طلاب، ويجب علينا أن نوجه إلى تعليم الكتابة نصيبا كبيرا من العناية، ولا يقتصر في ذلك على دروس الكتابة وحدها بل يجب أن ننتهز الفرصة الممكنة لتنمية قدرة الطلاب عليها في دروس متعلقة بها مثل المطالعة والنصوص وكل فرصة سانحة.<sup>22</sup>

## ب. مشكلات تعليم اللغة العربية

عند القاموس الاندونيسي الكبير، المشكلة هي ما ينشئ المسألة، ما لم تكشف مسألته. وكما أشار الباحث سابقا، استيعاب المراجع ثمة فهم المراجع الموجودة. فلذلك، يتعلق كثيرا ذلك الاستيعاب بمهارة القراءة. والمهارة القراءة الجيدة ستساعد الطلاب على استيعاب محتوى النصوص.<sup>23</sup>

مشكلات هي شيء لا يزال يمثل مشكلة، وهذا يعني أن مشكلة تعليم اللغة العربية هي مشكلة لا تزال مشكلة في تعليم اللغة العربية. الإشكاليات هي وحدات وأنماط تظهر اختلافات بنيوية بين لغة وأخرى. تعتبر المشكلات في تعليم اللغة العربية عاملاً من شأنه إعاقة وإبطاء تنفيذ عملية التعليم في مجال دراسات اللغة العربية. يمكن أن تنشأ هذه المشاكل من داخل اللغة العربية

---

<sup>21</sup> أحمد فؤاد محمود عليان، *المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها*، (الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع،

١٩٩٢)، ص. ١٩٣

<sup>22</sup> باكوس أندريان فرماتا، *مشكلات تعليم الكتابة على المستوى الجامعي وعلاجها*، أسالينا: مجلة اللغة

العربية وتعليمها، رقم الثاني يوليو-ديسمبر ٢٠١٧، ص. ٦٨

<sup>23</sup> محمد شمس المعارف ومحمد أولي الأبصار، *المرجع نفسه*، ص. ٥

نفسها (المشكلات اللغوية) وكذلك خارجيًا مثل مشاكل المعلمين والطلاب وغيرهم (المشكلات غير اللغوية).<sup>24</sup>

يمكن تصنيف مشاكل اللغة العربية إلى قسمين، هما: أولاً، المشكلات اللغوية، وهي الصعوبات التي غالباً ما تصادفها خصائص اللغة العربية نفسها كلغة أجنبية. ثانياً: المشكلات غير اللغوية، وهي الصعوبات التي تسببها عوامل خارج اللغة، مثل الخلفية التعليمية، والدوافع والاهتمامات، والبيئة، والطرق غير الملائمة في عملية التعليم، والمناهج، وما إلى ذلك.<sup>25</sup>

اعتماداً على ذلك، يلقي الباحث المشكلات التي تتعلق بتعليم اللغة العربية التي تتكون من المشكلات اللغوية والمشكلات غير اللغوية، كما يلي :

#### ١. مشكلة لغوية

المشكلات اللغوية هي المشاكل التي يواجهها الطلاب أو المدرسين الذين يرتبطون ارتباطاً مباشراً باللغة. يمكن تحديد المشاكل اللغوية، من بين أمور أخرى،<sup>26</sup> على النحو التالي:

#### ١. مشكلات من حيث أصوات عربية

من المشكلات الهامة التي يواجهها معلم العربية كافة ثانية كيفية التغلب على صعوبات النطق لدى طلابه. ولاشك أن البداية تكمن في معرفة النظام الصوتي للغة العربية ومقارنته بالنظام الصوتي للغة الأم لدى المتعلمين،

---

<sup>24</sup> Ahmadi dan Aulia Mustika Ilmiani, *Metedologi Pembelajaran Bahasa Arab [Konvensional Hingga Era Digital]* (Yogyakarta: Ruas Media, 2020), hal.15

<sup>25</sup> Ahmadi dan Aulia Mustika Ilmiani, *Metedologi Pembelajaran Bahasa Arab [Konvensional Hingga Era Digital]* (Yogyakarta: Ruas Media, 2020), hal.15

<sup>26</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014), hal. 102



للتعرف على نقاط التشابه ونقاط الاختلاف بين النظامين. وتدعى هذه المقارنة التعليم التقابلية أو التحليل التقابلي.<sup>27</sup>

في رسالة دولية حول تطوير تعليم اللغة العربية في إندونيسيا ، قال إن تعليم الكلام أكثر أهمية من تدريس الكتابة لأنه يتحدث يعكس اللغة حقاً، لأنه يركز على جوانب الصوت ويشرح كيفية النطق بشكل صحيح بكل ما فيها. الجوانب التي لا تراعي مهارات الكتابة.<sup>28</sup>

فيما يتعلق بالنظام الصوتي، سيجد بعض طلابنا صعوبة في نطق بعض الأصوات. هذا بسبب وجود بعض الأصوات التي نادراً ما توجد في الإندونيسية، مثل "ث"، "ح"، "خ"، "ذ"، "ص"، "ض"، "ط"، "ظ"، "غ".<sup>29</sup>

مشكل أصوات هي مشكلة تتعلق بالنظام الصوتي أو علم الأصوات. هناك أصوات عربية قريبة من أصوات لغة المتعلم وبعضها لا مثال لها في لغة الطالب. من الناحية النظرية، من المتوقع أن تكون الأصوات التي ليس لها مُرادف في لغة الطالب أكثر صعوبة للطلاب من الأصوات التي لها مُرادف. لذلك، فإن الحل هو توفير أنماط تمارين مكثفة وأمثلة على التحدث من كلمات أو جمل مختلفة. في هذه الحالة، يُطلب من المعلمين امتلاك مهارات تعبيرية في إعطاء أكبر عدد ممكن من الأمثلة حتى يتم تطوير إثراء المفردات

---

<sup>27</sup> محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (رياض: مطابع الفرزدق التجارية، ١٩٨٩) ص.

<sup>28</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014), hal.100

<sup>29</sup> Wa Muna, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Teras, 2011), hal,42

بشكل جيد أيضًا وتشكيل تراكمي. هذا يعني أن اختيار الأمثلة يجب أن يكون أيضًا في شكل مفردات ذات معنى.<sup>30</sup>

## ٢. مشكلات من حيث مفردات

المفردات إحدى عناصر اللغة المهمة، لأنها تفيد في تكوين العبارة والجملة والإنشاء، ولأجل أهميتها، قيل إن تعليم اللغة العربية يجب أن يبدأ لزوماً بإعطاء المفردات وتعليمها سواء كان بطريقة الحفظ أو طريقة أخرى. حتى الآن، تم استيعاب العديد من الكلمات والمصطلحات العربية ودمجها في المفردات الإندونيسية أو اللغات الإقليمية. كلما زاد عدد الكلمات التي تأتي من الكلمات العربية التي أصبحت المفردات الإندونيسية (اللغة الأم)، أصبح من الأسهل بناء المفردات والفهم، وتضمينها في تذكير شخص ما.<sup>31</sup> وفقاً لهورن، فإن المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تتكون منها اللغة. إن دور المفردات في إتقان المهارات اللغوية الأربع ضروري للغاية، كما ذكر Vallet أن قدرة الشخص على فهم المهارات اللغوية الأربع تعتمد بشكل كبير على إتقان المفردات التي يمتلكها. ومع ذلك، فإن تعليم اللغة ليس مرادفاً لتعليم المفردات فقط بمعنى أنه لا يكفي امتلاك مهارات لغوية بمجرد حفظ الكثير من المفردات.<sup>32</sup>

في تعليم المفردات يجب على المعلم إعداد المفردات الصحيحة لطلابه، لذلك يجب أن يلتزم المعلم بمبادئ ومعايير واضحة.<sup>33</sup>

<sup>30</sup> Ahmadi dan Aulia Mustika Ilmiani, *Metedologi Pembelajaran Bahasa Arab [Konvensional Hingga Era Digital]* (Yogyakarta: Ruas Media, 2020), hal.16

<sup>31</sup> Ahmad Fuad Efendy, *Metedologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2005), hal. 96

<sup>32</sup> Syaiful Musthofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN MALIKI Press, 2002), hal 61-62

<sup>33</sup> Abdul Hamid dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode....* hal. 61

### ٣. مشكلات من حيث تركيب الجملة

في قراءة النصوص العربية، يجب على الطلاب فهم المعنى أولاً. وبالتالي سيكونون قادرين على قراءتها بشكل صحيح. لا يمكن فصل هذا عن معرفة علم النحو في اللغة العربية هي توفير الفهم كيف تقرأ بشكل صحيح وفقاً قواعد القواعد العربية المعمول بها. في الواقع علم النحو لا يرتبط فقط بعرب وبننا ولكن أيضاً ترتيب الجملة، بحيث تكون القواعد تشمل أشياء أخرى غير عرب وبننا مثل المطابقة والمواقعية (ترتيب الكلمات).<sup>٣٤</sup>

يلزم الطلاب في قراءة النص العربي على فهم معانيه أولاً فبذلك يقرؤون صحيحاً. ولا ينفك هذا عن استيعاب علم النحو، وهو علم بأصول يعرف بها أحوال أواخر الكلم إعراباً وبناء، وفائدته معرفة صواب الكلام من خطئه.<sup>٣٥</sup> لذلك، يجب على معلمي اللغة العربية أن يضعوا وإيلاء المزيد من الاهتمام لهم يمكن بسهولة التغلب على الصعوبات التي يواجهها الطلاب عند تعليم اللغة العربية.<sup>36</sup>

### ٤. مشكلات من حيث كتابة

الكلمة هي أصغر وحدة لغوية حرة. وهذا التعريف يجعل الفرق واضحاً بين الكلمة والمورفيم. المورفيم هو أصغر وحدة لغوية ذات معنى، وهو بذلك قد يكون حراً أو غير حر. وهذا يعني أن الكلمة قد تكون مورفيماً واحداً أو أكثر. مثال ذلك كلمة (معلم) التي تتكون من مورفيم واحد. ولكن كلمة (المعلم) تتكون من مورفيمين هما أل + معلم. أما كلمة (المعلمون) فهي تتكون من ثلاثة مورفيمات هي أل + معلم + ون. ولكل مورفيم من هذه المورفيمات الثلاثة معناه الخاص به. بالإضافة إلى ذلك، فإن الكلمة قد تكون مجردة وقد تكون مزيدة. فإن كانت

<sup>34</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab....* hal.103-104

<sup>٣٥</sup> عبد الله الفاكهي، فواكه الجنية، دار العلم سورابايا، دون سنة، ص. ٣

<sup>36</sup>Acep Hermawan, *Metedologi Pembelajaran Bahasa Arab....*hal. ١٠٤

مزيدة، فلها جذر وبها زائدة واحدة أو أكثر. فكلمة (استعليم) جذرها (علم)، وأما الزائدة فيها فهي الهمزة والسين والتاء. والزائدة قد تكون في أول الكلمة فتسمى سابقة، مثل (است) في (استقدم). وقد تكون الزائدة في وسط الكلمة، فتدعى داخلية، مثل الألف في (قادم). وقد تكون الزائدة في آخر الكلمة، مثل (ون) في (قادمون)، فتدعى حينئذ لاحقة.<sup>37</sup>

الكتابة العربية، التي تختلف عن الكتابة اللاتينية، هي أيضاً عقبة أمام الطلاب العرب غير العرب، وخاصة من إندونيسيا. يبدأ النص اللاتيني من اليسار إلى اليمين، بينما يبدأ النص العربي من اليمين إلى اليسار. تحتوي الأحرف اللاتينية على شكلين فقط، وهما الأحرف الكبيرة والصغيرة، لذا فإن الحروف العربية لها عدة أشكال، وهي الأشكال المستقلة، والبداية والوسطى والنهاية.<sup>38</sup>

يمكن تقسيم دروس الكتابة باللغة العربية بشكل عام إلى ثلاث فئات

لا يمكن فصلها، وهي الإملاء والخط والإنشاء.<sup>39</sup>

٢. مشكلات غير اللغوية

المشكلات غير اللغوية هي الصعوبات التي تسببها حسب عوامل خارج اللغة، مثل الخلفية التعليمية، الدافع والاهتمام، البيئة، الأساليب غير المناسبة في العملية التعليم والمناهج وما إلى ذلك. هذه مشكلة غير لغوية هي مشكلة تعليم اللغة العربية التي تنشأ خارج المادة اللغة نفسها، يمكن ملاحظة ذلك من عدة عناصر<sup>40</sup>، بما في ذلك:

---

<sup>37</sup> محمد علي الخولي، المرجع نفسه، ص. ٨٩

<sup>38</sup> Acep Hermawan, *Metedologi Pembelajaran Bahasa Arab....* hal. 105

<sup>39</sup> *Ibid.*, hal. 151

<sup>40</sup> Ahmadi dan Aulia Mustika Ilmiani..... hal. ١٨

## أ. البيئة الاجتماعية

تعليم اللغة الفعال هو حمل الطلاب إلى بيئة اللغة المدروسة. فيجبر فيها كل الطلاب على النطق بتلك اللغة، حتى تكون تنمية استيعابهم اللغة المدروسة أسرع ممن لا يسكن في تلك البيئة. وهذا، لأن البيئة تجعلهم متعودين على استخدام اللغة مرارا للتعبير مقاصدهم وأغراضهم. قال أسيف هيرماوان، " يدل الواقع على أن البيئة الاجتماعية غالبا تكون مشكلة مستقلة في تعليم اللغة العربية في إندونيسيا. أن طالب اللغة العربية الذي يسكن في المنطقة المعينة يميل إلى استخدام اللغة الاجتماعية لتلك المنطقة.

ثم يستمر على قوله بالنقل عن دحلان ( ٨٣ : ١٩٩٢ )، " من البيئات الاجتماعية التي تملك أثرا كبيرا في تعليم اللغة الشخص الساكن مع الطالب والجار القريب منه بيته والشريك في العمل والشريك في التعليم والشريك في الدين ووسائل الإعلام الجماهيرية مثل الإذاعة والتلفاز والجوال والكتاب والمجلة والجريدة وغيرها. بناء البيئة اللغوية خطوة موافقة في تعليم اللغة العربية وعلى الأقل في عملية التعليم في الفصل".<sup>41</sup>

من التعبير السابق، إحدى العوامل التي يجب اهتمامها في تعليم اللغة العربية هي البيئة. بناء البيئة العربية مهم لمساعدة تعليمها، لأنها تؤثر في تنمية كفاءة الطلاب اللغوية.<sup>42</sup>

## ب. الدافع المنخفض من الطلاب

ينقسم أغراض الطلاب في تعليم اللغة العربية إلى قسمين يعني تعليم العربية كالألة وتعليمها الغرض. تعليم العربية كالألة يعني تجعل العربية كالألة لقراءة القرآن وفهمه ولا يستطيع الاتصال بالعالم العربية وغيرها. وأما تعليمها

<sup>41</sup> Acep Hermawan, *Metedologi Pembelajaran Bahasa Arab...*hal. 110

<sup>42</sup> محمد شمس المعارف، المرجع نفيعه، ص. ٧

كالغرض يعني تعليم العربية كغرض الاحتراف كأن يصبح مدرسا وأهلا في العربية وغيرها.<sup>43</sup>

وقال فتح الرحمن، الدافع المنخفض من الطلاب بسبب عدة العوامل، منها المعرفة والمعلومة المحددة بسبب قلة المعلومات المبلغة إلى المجتمع عن مكانة العربية وفائدتها. وفائدة العربية من ناحية العملية الواقعية أخفض من اللغة الأجنبية الأخرى فضلا عن اللغة الإنجليزية.<sup>44</sup>

إنشاء الدافع والرغبة في التعليم مهم جدا فضلا عن الدافع الداخلي. كما قال جمارة، " أن قوة دافع الطالب وضعفه يؤثر في نفسه نتيجة التعليم. فلذلك، ينبغي للطلاب إنشاء الدافع للتعليم فضلا عن الدافع الداخلي عن طريق التفكير المستمر على التحديات المستقبلية ويجب مواجعتها للحصول على ويتقن دائما على أن الأمل محصول بالتعليم ".<sup>45</sup>

### ج. المنهجية

يستخدم المحاضر طريقة تعليم اللغة العربية غير المناسبة بأحوال الفصل. وهذا بسبب قلة أهليته في استخدام مدخل التدريس وطريقته وأسلوبه للغة العربية. فلذلك، ينبغي للمحاضر أن لا يستوعب اللغة العربية كعلمية فقط مثل النحو والصرف بل يجب عليه أن يستوعب أنواع مدخل التدريس وطريقته وأسلوبه للغة العربية ليصبح محاضرا قادرا على تحقيق أهداف التعليم المبرمجة بوقت قصير وبقوة قليلة و بمؤنة قليلة ".<sup>46</sup>

<sup>43</sup> Fathur Rohman, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: Madani, 2015), hal. 46

<sup>44</sup> *Ibid.*, hal. 47

<sup>45</sup> Syaiful Djamarah, *Psikologi Belajar*, (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2002), hal. 167

<sup>46</sup> *Ibid.*, hal. 48

#### د. التسهيلات

المشكلة في التسهيلات هي معظم المدارس لا تملك التسهيلات لتدعيم في عملية التعليم وتكون هذه من مشكلة كبيرة في نجاح التعليم اللغة العربية. يجب أن يكون لكل المدرسة على الكتب الدراسية والمكتبات والمختبرات والوسائل التعليمية الأخرى لأجل النجاح في التعليم. لكن في الواقع أن المدرسة لديها الفصول للتعليم فقط.<sup>47</sup>

#### هـ. الكتب الدراسية

المشكلة في استخدام الكتب الدراسية في التعليم اللغة العربية هي أمر مهم، لأن دوره يكفي لتحديد نجاح التعليم. إن الكتب الدراسية التي لا تهتم بمبادئ تقديم المادة العربية كلغة أجنبية ستكون مشكلة في تحقيق الأهداف. تتضمن هذه المبادئ على الاختيار والتدرج و الارتباط. واختيار الكتاب يجب أن تظهر المواد التي يحتاجها الطلبة في مستوى معين أو يتم منحها الأولوية لمستوى معين من وحدة التعليم. فإن الكتاب الجيد هو كتاب يقوم على منهج واضح. طبقات التدرج متدرجة، أي متدرجة في العرض التقديمي، يبدأ من المواد السهلة إلى المواد الصعبة.

#### و. فروق الفردية

والمشكلة في الفروق الفردية يمكن رؤيتها من التنمية الفكرية والمهارات اللغوية والخلفية التعليمية وأنماط التعليم والمواهب والاهتمامات الشخصية وشخصية الطلبة. وهذه المشكلة تتأثر كثيرا في التعليم بعض الطلبة يتعلمون اللغة العربية وبعض الآخر لم يتعلموها على الإطلاق.

---

<sup>47</sup> Suci Rahmati dkk, *Lisanuna: Jurnal Ilmu Bahasa Arab Dan Pembelajarannya*, Vol. 11, No. 1 2021 hal. 15-17

ز. الوقت

المشكلة في الوقت أن في الأسبوع درس اللغة العربية مرة واحدة فقط و يعتبر هذا الوقت لا يكفي لتعليم اللغة العربية، لأن تعليم المادة اللغة العربية للمبتدئين يجب أن يكون بطيئاً.<sup>٤٨</sup>

## ج. التعليم في حال الوباء كوفيد-١٩

١- التعريف الوباء كوفيد-١٩

وباء فيروس كورونا ٢ (SARS-COV-٢)، المعروف باسم فيروس كورونا، هو نوع جديد من الفيروسات التاجية التي تسبب الأمراض المعدية للإنسان. فيروس كورونا المكتشف حديثاً. على الرغم من أنه يهاجم كبار السن في الغالب، إلا أنه يمكن لهذا الفيروس في الواقع مهاجمة أي شخص، من الرضع والأطفال إلى البالغين. يمكن أن يتسبب فيروس كورونا هذا في حدوث اضطرابات خفيفة في الجهاز التنفسي، والتهابات رئوية حادة، حتى الموت. تم اكتشاف مرض فيروس كورونا ٢٠١٩ لأول مرة في مدينة ووهان بالصين في نهاية ديسمبر ٢٠١٩. ينتشر هذا الفيروس بسرعة كبيرة وانتشر في جميع البلدان تقريباً، بما في ذلك إندونيسيا، في غضون بضعة أشهر فقط. حتى أنه في ١١ مارس ٢٠٢٠، أعلنت منظمة الصحة العالمية أن هذا الوباء جائحة عالمي.<sup>٤٩</sup>

---

<sup>48</sup> Suci Rahmati dkk, *Lisanuna: Jurnal Ilmu Bahasa Arab Dan Pembelajarannya*, Vol. 11, No. 1 2021 hal. 15-17

<sup>49</sup> <https://bdkjakarta.kemenag.go.id/berita/efektivitas-pembelajaran-daring-di-masa-pandemi-covid-19>.



الأعراض الشائعة للأشخاص المصابين بفيروس كوفيد-١٩ هي الحمى والسعال وضيق التنفس. تشمل الأعراض الأخرى آلام العضلات والإسهال والتهاب الحلق وفقدان الرائحة وآلام البطن.<sup>٥٠</sup>

يمكن أن يسبب كوفيد-١٩ اضطرابات خفيفة في الجهاز التنفسي والتهابات رئوية حادة وحتى الموت. حتى الآن، تم تحديد خمسة أنواع على الأقل من فيروس كورونا لدى البشر. تم تسجيل أن عدد حالات كوفيد-١٩ في إندونيسيا يستمر في الزيادة كل يوم، اعتباراً من ٣٠ مارس ٢٠٢١ بلغ عدد حالات كوفيد-١٩ ١٥٠٥,٧٧٥ حالة مع معدل وفيات ٤.٧٥٤ حالة.<sup>٥١</sup>

أصدرت الحكومة الإندونيسية سياسة لتقليل عدد حالات كوفيد-١٩ من خلال تنفيذ البروتوكولات الصحية، أي التباعد الجسدي أو الاجتماعي، وغسل اليدين وارتداء الأقنعة، إلى قيود اجتماعية واسعة النطاق. يتمثل مبدأ سياسة التعليم أثناء وباء كوفيد-١٩ في إعطاء الأولوية لصحة وسلامة الطلاب والمعلمين وموظفي التعليم والأسر والمجتمع بشكل عام، فضلاً عن مراعاة نمو الطلاب وتطورهم والظروف النفسية والاجتماعية في محاولة لتحقيق ذلك. الخدمات التعليمية أثناء جائحة الخدمة التعليمية أثناء وباء كوفيد-١٩.<sup>٥٢</sup>

---

<sup>50</sup> Matdio. Siahaan, Dampak Pandemi Covid-19 Terhadap Dunia Pendidikan, *Jurnal Kajian Ilmiah (JKI)*, No.1. hal. 1

<sup>51</sup> Iriana A. Nafrin dan Hudaidah, Perkembangan Pendidikan Indonesia Di Masa Pandemi Covid-19, *Edukatif: Jurnal Ilmu Pendidikan*, Vol. 3, No.2 Tahun 2021. hal. 457

<sup>52</sup> Suryono,dkk, *Pengaruh Kebijakan Pembelajaran Pada Masa Pandemi Covid-19 Terhadap Efikasi Diri Dan Perilaku Belajar Siswa*. Lektura: *Jurnal Pendidikan*, Vol. 13, No. 1 Februari 2022. hal. 121

## ٢- التعليم في حال الوباء كوفيد-١٩

أوجدت جائحة كوفيد - ١٩ أكبر انقطاع في نظم التعليم في التاريخ، وهو ما تضرر منه نحو ١,٦ بليون من طالبي العلم في أكثر من ١٩٠ بلدا وفي جميع القارات. وأثرت عمليات إغلاق المدارس وغيرها من أماكن التعليم على ٩٤ في المائة من الطالب في العالم، وهي نسبة ترتفع لتصل إلى ٩٩ في المائة في البلدان المنخفضة الدخل والبلدان المتوسطة الدخل من الشريحة الدنيا.

وبالمثل، كان للانقطاع في التعليم وسيظل له آثار كبيرة تتجاوز التعليم. ويؤدي إغلاق مؤسسات التعليم إلى عرقلة تقديم خدمات أساسية للأطفال والمجتمعات المحلية، بما في ذلك القدرة على الحصول على الغذاء المغذي، ويؤثر على قدرة الكثير من أولياء الأمور على العمل، ويزيد من مخاطر العنف ضد النساء والفتيات.<sup>٥٣</sup>

وباء كوفيد - ١٩ الذي أصاب العديد من البلدان في العالم، بما في ذلك إندونيسيا، تأثير كبير على مختلف المجالات، بما في ذلك مجال التعليم. فرضت الحكومة سياسة تقييد اجتماعي واسعة النطاق للحد من انتشار فيروس كورونا بحيث يتم إيقاف جميع الأنشطة التي تتم خارج المنزل حتى يحمى وباء كوفيد-١٩. نتيجة لذلك، يجب إجراء أنشطة التدريس والتعليم عبر الإنترنت من منازلهم لتقليل انتشار كوفيد - ١٩.<sup>54</sup>

بناءً على سياسة الحكومة في الرسالة الدورية رقم ٤ لعام ٢٠٢٠ بشأن تنفيذ سياسات التعليم في فترة الطوارئ لانتشار مرض فيروس كورونا

<sup>٥٣</sup> موجز سياساتي : التعليم أثناء جائحة كوفيد-١٩ وما بعدها. الأمم المتحدة أغسطس ٢٠٢٠

<sup>54</sup> Iriana A. Nafrin dan Hudaidah, *Perkembangan Pendidikan Indonesia....* hal. 457

(كوفيد -١٩)، يتم التعليم عبر الإنترنت. يتم ذلك لمنع وتجنب انتشار كوفيد - ١٩ الذي ضرب العديد من البلدان بما في ذلك إندونيسيا.<sup>٥٥</sup> لقد جعل وباء كوفيد - ١٩ أنشطة التدريس والتعليم التي تم تنفيذها سابقًا في المدارس تحولت إلى أنشطة تعليمية قائمة على الإنترنت في المنزل. يتم تنفيذ التعليم عبر الإنترنت من خلال تعديل قدرات كل مدرسة. استخدام التكنولوجيا الرقمية مثل WhatsApp و Google classroom و Zoom و Google Meet وما إلى ذلك، والتي يمكن استخدامها كوسائط تعليمية عبر الإنترنت.<sup>٥٦</sup>

يمثل التعليم عبر الإنترنت بالتأكيد تحديًا للمعلمين، لأن نموذج التعليم هذا يتطلب إبداع المعلم ومهاراته في استخدام التكنولوجيا. بالإضافة إلى ذلك، فإن فعالية تنفيذ التعليم تدعمها أيضًا قدرة الطلاب على الوصول إلى التطبيقات ودور أولياء الأمور في دعم استمرارية عملية التعليم. هذه معضلة يشعر بها الآباء، لأن العديد من العائلات في إندونيسيا أقل دراية بالتعليم في المنزل. على الرغم من أن التعليم عبر الإنترنت يتطلب من الآباء قضاء الوقت لمرافقة أطفالهم في التعليم بينما لا يفهم جميع الآباء التكنولوجيا.<sup>٥٧</sup>

تكمُن مشكلة نظام التعليم عبر الإنترنت هذا في أن الوصول إلى المعلومات مقيد بالإشارات التي تتسبب في بطء الوصول إلى المعلومات. يُترك الطلاب أحيانًا مع المعلومات نتيجة للإشارات غير الكافية. ونتيجة

---

<sup>55</sup> Iriana A. Nafrin dan Hudaidah, *Perkembangan Pendidikan Indonesia....* hal. 457

<sup>56</sup> Jamila dkk, Problematika Guru Dan Siswa Dalam Proses Pembelajaran Daring Pada Masa Pandemi Covid-19 di UPTD SMP Negeri 1 Parepare, *Alma'arif: Jurnal Pendidikan Sosial Dan Budaya*, Vol. 3 No. 2 2021 hal. 104

<sup>57</sup> Aminullah dkk, Proses Pembelajaran Selama Masa Pandemi Covid-19 (Studi Pelaksanaan PLP Dasar). *Maspul Journal Of Community Empowerment*, Vol. 3 No.1 2021 hal. 22

لذلك، فقد تأخروا في جمع المهام التي قدمها المعلم. ناهيك عن المعلمين الذين يتحققون من العديد من المهام التي تم تعيينها للطلاب، مما يجعل مساحة تخزين الأدوات أكثر محدودة. يؤدي تطبيق التعليم عبر الإنترنت أيضاً إلى جعل المعلمين يفكرون مرة أخرى في نماذج التعليم والأساليب التي سيتم استخدامها. في البداية، أعد المعلم نموذجاً تعليمياً سيتم استخدامه ثم يجب عليه تغيير نموذج التعليم.<sup>58</sup>

#### د. التعليم في بعد الوباء كوفيد-١٩

إن التطور الحالي لحالات كوفيد-١٩ أخذ في التحسن، وهذا يؤثر على سياسة نظام التعليم. في يوليو ٢٠٢١، أكد وزير التربية والتعليم والثقافة نديم مكارم أن جميع المدارس يجب أن تكون قد فتحت التعليم وجهاً لوجه. يجب أن يتبع التعليم وجهاً لوجه المبادئ التوجيهية لتنظيم تعليم PAUDDIKDASMEN أثناء وباء كوفيد-١٩ الصادر عن وزارة التعليم والثقافة ووزارة الدين. تتضمن هذه الإرشادات البروتوكولات الصحية التي يجب تنفيذها قبل حدوث التعليم وبعده، مثل تطهير البنية التحتية وبيئة وحدة التعليم. فيما يتعلق بالمشاكل التي عانى منها الطلاب خلال وباء كوفيد-١٩ والتي لها تأثير على عملية التعليم التالية، هل سيتم تركهم بمفردهم. من هذا، نحتاج إلى استراتيجية في حقبة ما بعد الوباء يمكنها التعامل مع قلق الطلاب. بالإضافة إلى تنفيذ نظام بروتوكول صحي مناسب، هناك حاجة أيضاً إلى آلية تعليم لتحقيق فهم الطلاب بسبب نقص الفهم أثناء التعليم عبر الإنترنت. بالإضافة إلى ذلك، هناك حاجة أيضاً إلى نظام الانتقال من المحاضرات عبر الإنترنت إلى المحاضرات وجهاً

<sup>58</sup> Matdio. Siahaan, Dampak Pandemi Covid-19 Terhadap Dunia Pendidikan, *Jurnal Kajian Ilmiah (JKI)*, No.1. hal. 3

لوجه. يتم ذلك لتكثيف الطلاب الذين لا يزالون يعتمدون على التعليم عبر الإنترنت.<sup>59</sup>

ومع ذلك، يستمر التعليم بعد كوفيد- ١٩ بشأن الوباء في التعليم عبر الإنترنت. بالفعل وجهها لوجه. سيتم تحقيق الحد الأقصى لعملية التعليم إذا كان تفاعل المعلمين والطلاب يستخدم تكنولوجيا المعلومات، أحدها هو شبكة الإنترنت.<sup>60</sup>

---

<sup>59</sup> <https://bem.fmipa.unej.ac.id/kastrad-beraksi8-pemulihan-pendidikan-pasca-pandemi/tanggal-06-10-2022>.

<sup>60</sup> Zulfikar Nur, *Efektifitas Pembelajaran Pasca Pandemi Covid-19 di MTs Negeri 1 Makasar*. Educandum, vol.8 No.1, Juni 2022 hal. 123